

“凤凰国际出版翻译专家库”昨正式启动

# 11国汉学家齐聚南京助力中国文化

海外汉学家不仅是中国文化的“海外代言人”，更是“中国故事”的最好讲述者。5月28日上午，来自11个国家的世界著名汉学家齐聚南京，宣布“凤凰国际出版翻译专家库”正式启动。即日起，中国文学想要“走出去”的愿望，将会在选择、策划、翻译等前期阶段，就得到这些汉学家的全力支持和帮助！

现代快报/ZAKER南京记者 郑文静/文 马晶晶/摄

左图：启动仪式上，来自11个国家的著名汉学家与凤凰出版传媒集团领导合影

右图：与会汉学家在书店参观



## 走进凤凰 11国汉学家共同启动专家库

翻译是中外人文交流的纽带和桥梁，实现中华文化的有效传播，离不开了解、热爱中国文化的汉学家和翻译家们的正向引导和准确传递。5月28日上午，“凤凰国际出版翻译专家库”启动仪式在南京凤凰云书坊24小时书店成功举办。凤凰出版传媒集团与南京市名城会组委会、中国文化译研网相关负责人以及来自11个国家的汉学家代表共同启动专家库。

总部位于南京的凤凰出版传媒集团，已连续八年在中国新闻出版业总体经济规模评估中名列

第一，出版了大量优秀的中外文学、科技、教育和人文社科成果，同时也积极向海外推介优秀的中国文学作品。这次，在社会各界的支持下成立“凤凰国际出版翻译专家库”，旨在进一步推动提升凤凰国际出版水平，做好中华文明在全球范围的有效传播。现代快报记者获悉，“凤凰国际出版翻译专家库”将定期充实专家库队伍，丰富在库专家队伍的国别和语种，为图书走出去贡献智慧和渠道资源，助推中华文化传播。

## 来到中国 他们在国际汉学界响当当

汉学家齐聚南京，到访凤凰

出版传媒集团，是2018年南京历史文化名城博览会的重要项目之一。来访的11国汉学家代表，都是在国际汉学、文学及出版领域具有重要影响力的人物。

其中，既有印度当代最知名的汉学家墨普德，也有来自波兰的著名诗人大流士，以及来自以色列的青年翻译家、莫言《蛙》希伯来文译者李雅格；还有来自北欧的出版人伯尔蒂、来自马尔代夫的莫芮德，以及来自美国、西班牙、澳大利亚等国的汉学家、教师、译者等等。活动现场，他们围绕“如何有效提升中国出版图书在海外市场的传播路径”、“中国文化主题图书的翻译与传播”、“诗歌文学出版走出去”等话题展

开讨论，彼此分享。

有趣的是，在汉学家们的强烈要求下，现场所有人都是用中文交流的。

## 齐聚南京 他期待在家乡逛中国书展

这次来到南京，对这些汉学家来说也有着不一样的意义。

其中，印度当代最知名的汉学家、中华图书特殊贡献奖的获得者墨普德先生，在接受现代快报记者采访时透露了自己与中国、与南京的多年缘分。

原来，他早在1986年就来到过中国，念过几年书，南京、无锡、苏州、上海等地他都去过，对中国的

深厚感情在他看来“一言难尽”。“我年轻的时候在印度学了7年汉语，1986年参加了一次汉语比赛，是第一名，然后就来了中国。我的汉语老师、印度当地一位中国华侨曾说我是身在印度，心在中国。”时隔30多年，再次来到南京，他感慨万千，“当时的南京和现在的南京完全不一样了。”

马尔代夫的莫芮德先生不仅是一位汉学家，2012年到2014年期间，他还曾担任马尔代夫驻华大使，一手创办了“中国-马尔代夫文化交流协会(CMCA)”。

莫芮德说：“希望以后可以跟凤凰出版传媒集团合作，在马尔代夫办一次书展，把更多的中国文学介绍给马尔代夫的读者。”

现代快报电商  
用心选好物，优品选特供

## 海南荔枝特惠价110元/箱，仅限扫码下单

海南特级妃子笑荔枝 预售！6月5日后按订单顺序发货

荔枝属于亚热带水果，对种植环境的日照、温度要求严苛。海南属于热带岛屿气候，高温多雨，为妃子笑提供良好的生长环境。采摘后的荔枝，需要修剪枝叶，保证荔枝的新鲜度，精挑细选，筛选掉品质不好的荔枝。枝头到舌尖，我们努力保存好这份新鲜。

个头大，果皮成红绿色，有光泽，皮薄易剥，肥厚多汁，颗颗饱满。果肉厚，饱满多汁，口感清甜，荔枝味足，肉质脆嫩香甜。

仅限  
微信  
扫码  
下单



特惠：110元/5斤

高邮红菱牌奎级双黄咸鸭蛋

万里挑一的双黄蛋，蛋头大，蛋黄比例大，蛋白“鲜、细、嫩”蛋黄“红、沙、油”，入口爽滑，开胃上佳，品尝一口，回味无穷香。

特惠：98元/16枚



盛世五芳礼品粽（共1800克）

- 100克干贝鲜肉粽 × 1
- 100克紫糯栗子粽 × 1
- 100克红烧排骨粽 × 1
- 100克莲蓉原味粽 × 1
- 100克蛋黄鲜肉粽 × 1
- 100克甜豆枣泥粽 × 1
- 100克鲍汁牛柳粽 × 1
- 100克花生莲子粽 × 1
- 100克五花风肉粽 × 1
- 100克润香豆沙粽 × 1
- 100克栗子鲜肉粽 × 1
- 100克桂花豆沙粽 × 1
- 100克绿茶枣香粽 × 1
- 100克香糯蜜枣粽 × 1
- 100克香菇笋肉粽 × 1
- 100克飘香碱水粽 × 1
- 100克五芳鲜肉粽 × 1
- 100克多彩香豆粽 × 1



特惠：394元 扫码平台下单立减5元

小白杏

新疆特色的时令水果——轮台小白杏开始预订咯！

轮台小白杏肉质细嫩，味极甘甜，果肉离核。每年只有短短25天成熟期，错过了就等明年咯！

预售！新疆直发！6月5日后按订单顺序发货。

仅限  
微信  
扫码  
下单



原价：148元

预售特惠：138元/120颗，约3.8斤

采珍鲜草鸡蛋



特惠：48元/30枚

莱阳梨膏家庭装

扫码下单送56元梨膏一盒（260g × 4）



特惠：198元

双星名人气垫健步鞋 男款39-44码，女款35-40码

特惠：168元

老人走远路，脚掌疼，后跟痛怎么办？老人易摔跤，鞋子不防滑怎么办？

双星夏款老人鞋是专为老人研发的夏款“空调鞋”，采用国际流行的高弹飞织鞋面技术，透气、轻便、柔软，不论是日常穿着、遛弯逛街、早晚锻炼都非常舒适。



优质定制南粳9108大米

大米米粒皎莹如玉，气味清淡溢香、颗粒饱满，晶莹剔透，煮出的米饭更是香味纯正、富有弹性、冷而不硬，口感绵软滑润，媲美进口大米。

扫码下单立减2元

特惠：60元/2.5kg × 2



盱眙龙虾



仅限  
扫码  
平台  
下单

盱眙龙虾由于其味道独特，具有麻、辣、鲜、香的特点，皮薄肉嫩，余香不绝，回味无穷，屡食不厌。口味有十三香和蒜泥，4-6钱和7-9钱两种规格可选，欢迎新老顾客扫码下单。

4-6钱：128元/2斤

7-9钱：148元/2斤

百年五芳斋礼品粽（共1800克）

- 100克蛋黄鲜肉粽 × 3
- 100克绿茶枣香粽 × 3
- 100克红烧排骨粽 × 3
- 100克莲蓉原味粽 × 3
- 100克香菇笋肉粽 × 3
- 100克润香豆沙粽 × 3

扫码下单立减5元

特惠：293元



大同全棉四件套原价199元/套

面料采用高支高密全棉，斜纹环保印染，美观大方，绿色健康，更适宜在空调房中使用。



规格：被套200cm × 230cm  
床单240cm × 250cm  
枕套48cm × 74cm × 2

惊爆价：299元/2套

六合生态童子鸡

林间散养童子鸡，无激素，无抗生素，口感细腻，柔滑，营养价值高，易消化吸收。

每周二12:00截单，周三、四按订单顺序进行配送。

特惠：59元/约500g

扫码平台下单立减10元



丰年五芳礼品粽（共2400克）

- 100克五芳鲜肉粽 × 6
- 100克润香豆沙粽 × 6
- 100克蛋黄鲜肉粽 × 6
- 100克紫糯栗子粽 × 6

扫码下单立减5元

特惠：174元



地址：洪武北路55号置地广场现代快报社1812室，订购热线：025-96060

广告